

Distr.
GENERAL

A/48/959
S/1994/768
28 June 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмая сессия
Пункт 42 повестки дня
СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

СОВЕТ
Сорок девятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 28 июня 1994 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление правительства Союзной Республики Югославии об опасном ухудшении ситуации в бывшей Боснии и Герцеговине (см. приложение) и прилагаемое добавление.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения и добавления к нему в качестве официального документа по пункту 42 сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Союзной Республики Югославии об опасном ухудшении ситуации в бывшей Боснии и Герцеговине

Правительство Союзной Республики Югославии выражает крайнюю озабоченность в связи с опасным ухудшением ситуации в бывшей Боснии и Герцеговине, вызванным постоянными наступательными действиями мусульманско-хорватских сил. Правительство Союзной Республики Югославии надеется, что Совет Безопасности незамедлительно примет надлежащие меры, с тем чтобы устранить последствия такого дальнейшего нежелательного развития событий, которое может пагубно сказаться на мирном процессе в бывшей Боснии и Герцеговине. В этот важный момент Совет Безопасности несет главную ответственность и обязан не допустить, чтобы эта реальная возможность разрешить конфликт в бывшей Боснии и Герцеговине мирными средствами была упущена. Однако если это случится, то неизбежно произойдет эскалация конфликта, которая приведет к непредсказуемым последствиям.

Правительство Союзной Республики Югославии считает, что нынешний этап переговоров, направленных на разрешение кризиса, вызванного гражданской войной в бывшей Боснии и Герцеговине, имеет чрезвычайно важное значение. Активное участие крупнейших международных сил – Организации Объединенных Наций, Европейского союза (ЕС), Российской Федерации и Соединенных Штатов – в поиске прочного политического решения, приемлемого для всех трех сторон в конфликте, порождает надежды на то, что эта трагическая гражданская война вскоре закончится. Таким образом будут также созданы необходимые условия для урегулирования некоторых других важных вопросов на территории бывшей Югославии.

Правительство Союзной Республики Югославии надеется, что нынешние благоприятные условия будут использованы в полной мере, и активно стремится внести свой конкретный вклад в этих целях. Руководствуясь своим стремлением к скорейшему достижению прочного мира в Боснии и Герцеговине, правительство Союзной Республики Югославии поддержало достигнутое недавно соглашение между воюющими сторонами в бывшей Боснии и Герцеговине не принимать участия в каких-либо наступательных военных операциях или других провокационных действиях. Однако достижение соглашения о всеобъемлющем и прочном прекращении огня стало бы убедительным доказательством того, что все стороны в конфликте стремятся к прочному и справедливому миру и политическому урегулированию кризиса в бывшей Боснии и Герцеговине.

К сожалению, события, происшедшие после 10 июня 1994 года, когда соглашение вступило в силу, указывают на то, что все стороны в бывшей Боснии и Герцеговине не хотят принимать мирное решение. Создание мусульманско-хорватской федерации в бывшей Боснии и Герцеговине усилило амбициозное стремление радикального мусульманского руководства в бывшей Боснии и Герцеговине придерживаться военного варианта. Опираясь на поддержку беспрецедентно предвзятой кампании в средствах массовой информации, основанной на сфабрикованной информации, а также на безоговорочную поддержку со стороны некоторых международных кругов, мусульманско-хорватская сторона нарушает соглашение, открыто ведя подготовку к крупномасштабному наступлению, что подтверждается сводками СООНО. В этих сводках указывается, в частности, что мусульманско-хорватские силы в большом количестве без каких-либо препятствий получают самое современное оружие, несмотря на действие эмбарго на поставки вооружений. Правительство Союзной Республики Югославии самым решительным образом осуждает

все эти действия мусульманско-хорватской стороны, которые включают передислокацию их сил и другую военную деятельность в нарушение соглашения.

Передислокация мусульманско-хорватских сил и постоянное повышение уровня и интенсивности боевых действий с целью спровоцировать продолжение войны представляют собой вопиющее нарушение соглашения и могут поставить под серьезную угрозу все предпринятые до сих пор усилия по установлению мира в бывшей Боснии и Герцеговине. В последнее время мусульманско-хорватские силы проводят крупное наступление на позиции боснийских сербов, а также на города, расположенные вдоль почти всех линий соприкосновения, что приводит к массовой гибели гражданских лиц и обширному материальному ущербу.

Однако, несмотря на все это, обнадеживающим представляется тот факт, что до сих пор боснийские сербские силы проявляли сдержанность в связи с наступательными действиями мусульманско-хорватской стороны, не допуская, таким образом, перерастания нынешних военных операций в бывшей Боснии и Герцеговине в гораздо более крупномасштабный конфликт.

Правительство Союзной Республики Югославии хотело бы вновь заявить, что прочного мира в бывшей Боснии и Герцеговине можно достичь лишь путем переговоров, и призывает международное сообщество оказать давление на тех, кто нарушает прекращение огня, и потребовать, чтобы они немедленно прекратили военную деятельность и незамедлительно согласились на мирное урегулирование как единственно возможный вариант.

ДОБАВЛЕНИЕ

С того момента, когда воюющие стороны в бывшей Боснии и Герцеговине подписали соглашение об отказе от участия в любых наступательных военных операциях и других провокационных действиях, т.е. с момента его вступления в силу 10 июня 1994 года, мусульманская армия бывшей Боснии и Герцеговины многократно нарушала это соглашение. Мусульманские силы постоянно совершают провокации, подвергая артиллерийскому обстрелу позиции армии Сербской Республики (СР), а также гражданские цели.

За этот же период ежедневно регистрировались нарушения прекращения огня:

- город Брчко был обстрелян со стороны Босанска-Биелы;
- сербские позиции постоянно подвергаются обстрелу в районе Петрово Село и Сеона со стороны восточного пригорода Вожучи и с западного и северо-западного направления со стороны Бановичи;
- западные пригороды Вожучи и деревни к северо-востоку от этого места подверглись обстрелу со стороны Завидовичи и Маглая;
- Вис (к югу от Калесии), который является важным тактическим объектом армии СР, подвергся обстрелу со стороны Калесии;
- вся территория и подразделения армии СР в районе Власича, Комара и Србобрана подверглись обстрелу со стороны Турбе, Травника и Бугойно.

За этот же период в нарушение соглашения зарегистрировано проникновение диверсионно-террористических групп в ряды и тылы армии СР, которые совершали нападения на гражданские объекты и население.

Особо следует отметить тот факт, что крупные военные формирования мусульманской армии и Хорватского совета обороны (ХВО) бывшей Боснии и Герцеговины передислоцировались к северу и югу от коридора в Посавине. В то же время регулярные войска хорватской армии сгруппировались на левом берегу реки Сава в районе Жупани - Словонский-Брода. Основная часть второго мусульманского корпуса из Тузлы сгруппировалась к югу от коридора, ведущего в Брчко, под непосредственным руководством оперативной группы из Босанска-Биелы (эквивалент 5 бригад и 6 особых батальонов в составе 18 000 человек личного состава и 25 танков и 50-60 орудий с калибром более 100 миллиметров).

Силы второго корпуса также сгруппировались на направлениях Добой и Модрича. Они находятся под непосредственным командованием оперативной группы "Граканича" (эквивалент 5 бригад и 2 особых батальонов в составе 11 000 человек личного состава, 20 танков и 30-40 крупнокалиберных артиллерийских орудий). Мусульманская оперативная группа "Юг" совершает обстрел города Теслич из района Тесани.

Силы под командованием третьего мусульманского корпуса из Зеницы совершили передислокацию с направления Железно-Поле и Маглай на направление Вожуча и Теслича.

Подразделения седьмого корпуса из Травника в качестве основной силы и часть сил третьего корпуса совершали обстрел сербских деревень под Власичем и Комаром, а также Србобраном из дальнобойных артиллерийских орудий.

Имеются также сведения о передислокации, подкреплениях и поставке новых систем оружия, в частности дальнобойных многоствольных ракетных установок.

Имеются неоспоримые доказательства злоупотребления маркировкой и знаками отличия СООНО (два вертолета на объекте "Сумария" в Сараево и три вертолета в основных казармах мусульманских сил в Зенице были перекрашены в цвета, используемые СООНО). Эти вертолеты использовались для поставки оружия и военного снаряжения и доставки сил на позиции армии СР.

Было также установлено, что не только мусульманские силы, но также и силы ХВО произвели передислокацию из района Чаплина, Широки-Бриег и Томиславград на направлении Купрес, а также 111-й бригады ХВО в районе Жепце.

У пристани Орашье в Республике Хорватии (к северу от Посавинского коридора) были передислоцированы силы ХВО в составе 10 000 человек личного состава. В этот же период они получили подкрепление несколькими батальонами в составе только что призванных военнослужащих.

Во всех вышеупомянутых случаях нарушения прекращения огня привели к гибели гражданских лиц и уничтожению собственности, особенно в районе Брчко, к востоку и западу от Вожуча, на окраинах Теслича, в Добоя, Србобране и прилегающих районах, и мусульманские силы также оккупировали несколько сербских деревень.

Представители СООНО были официально информированы о всей этой деятельности. У них была возможность стать свидетелями на местах того, что действия мусульманских сил явно противоречат соглашению и осуществляются в его нарушение. Представители СООНО дали заверения армии СР в том, что они должным образом доведут эту информацию до сведения своего начальства.
